

C. 1215

№ 187
1887

№ Книга 22
для записки умерших
евреев Премислского
обшества
№ 1882 года

1-1889

№ 484
434

1887

Отдел записи актов гражданского
состояния Пелюкинского общества

Метрическая
книга о смерти (смерти) по
Фрелинскому району
за 1882 год

№ 41 с. 11

ПЕРЕСНЯТО НАМЕРЕННО
INTENTIONALLY REFILMED

Премиселский уезд
г. Премисла

Книга

Для записки умерших евреев
Премиселского общества
Премиселского уезда

на 1882 год

Лит. Г.

КНИГА

Для записки умерших евреев.

Премиселского общества.

Премиселского уезда.

На 1882 годъ.

Бочар

Лит. Г.

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ.

Кривчицкаго Общества.
Кривчицкаго уѣзда.

На 1882 годъ.

Б. Г.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		היום ויום השנה	כמה שני דעת	מזה שנה מזה חלי או מסכת אחרת	מי מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
Женщина.	Мужчина.		Христи- анскій.	Еврей- скій.				מספר המנוחין	מספר המנוחות				

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תק"ל לפ"ק ה'תת"ס

א. ג.

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
	1	М.о. Рубинъ	2	28	69	отъ старческой дряхлости	Крестовый, Шварцманъ, Шварцъ, Рабиновичъ
	2	м.о.м.е.	4	25	1	отъ старческой дряхлости	Машинъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ
	1	м.о.м.е.	7	28	1	отъ старческой дряхлости	Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ
	2	м.о.м.е.	8	29	60	отъ старческой дряхлости	Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ
	2	м.о.м.е.	9	1	4	отъ старческой дряхлости	Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ
	4	м.о.м.е.	10	2	1/2	м.о.м.е.	Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ, Рабиновичъ

מספר לכתוב בו פתח של יחידים משנת אלה תת' לפני יחידים

חלק רביעי מן פתח

מספר	כמה זכרים	כמה נקבות	באור עיר מת, ונגבר	חדש ויום השתה		כמה ימי השת	ממה נחתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כחולה, או נשואה, או מלאה
				יום	חודש			
1	1	0	קדוש, קדוש, קדוש	23	26	69	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.
2	2	0	מ.ו.מ.ע.	25	1	1	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.
1	1	0	מ.ו.מ.ע.	28	1	1	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.
2	2	0	מ.ו.מ.ע.	29	10	10	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.
2	2	0	מ.ו.מ.ע.	1	4	4	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.
4	4	0	מ.ו.מ.ע.	2	1/2	1/2	מ.ו.מ.ע.	מ.ו.מ.ע.

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Женег.	Число Мужег.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
5		№ 2. Промысла на еврейскомъ кладбищѣ	15	7	1/2	отъ холеры	Мамонтъ Анна, сынъ Петра Ивановича Мухоморова.
9		тамъ же	16	8	85	отъ старческой дряхлости	Еврейка Анна, жена Авраама Исааковича Промысла.
6		тамъ же	17	9	8	отъ холеры	Мамонтъ Анна, жена Петра Ивановича Мухоморова.
7		тамъ же	18	10	1	отъ холеры	Мамонтъ Анна, жена Петра Ивановича Мухоморова.
10		тамъ же	20	12	1	отъ холеры	Рубцова Анна, жена Авраама Исааковича Промысла.
11		тамъ же	21	12	1	отъ холеры	Рубцова Анна, жена Авраама Исааковича Промысла.

ספר לכתוב בו מתים של יתרים משנת אלה תת' למנין הימים

חלק רביעי: מן מתים

מספר	מתי נפטר	חודש ויום היתירה		מתי נפטר	ממה נפתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
5	מנוח	15	7	1/2		מנוח
9	מנוח	16	8	85		מנוח
6	מנוח	17	9	8		מנוח
7	מנוח	18	10	1		מנוח
10	מנוח	20	12	1		מנוח
11	מנוח	21	12	1		מנוח

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			

12		мѣсяцъ еврейскій на Святыхъ Младенцевъ.	25	Июль	1882	Смерть отъ холеры.	Абрахамъ-Израильевичъ сынъ Исаака-Израильевича Рахманиловъ.
8		м.м.м.	21	Июль	1882	Смерть отъ холеры.	Марьяна-Израильевна дочь Исаака-Израильевича Рахманилова.

1882 года Августъ 1 дня. Непосредственно передъ симъ сообщено, въ ведении сего начальника здѣшняго управленія: въ ночь на 31 августа 1882 года, въ мѣсяцъ августъ, умеръ одинъ еврейскій мальчикъ въ возрасте 18 лѣтъ, именемъ Исаакъ-Израильевичъ Рахманиловъ, въ мѣсяцъ августъ 1882 года, въ мѣсяцъ августъ 1882 года, въ мѣсяцъ августъ 1882 года.

Смерть отъ холеры.

Родные имена: Староста Исаакъ-Израильевичъ Рахманиловъ, Камаръ Исаакъ-Израильевичъ Рахманиловъ.

ספר לכתוב בו מתים של יידיש פשוט אלף רתי' למנין הימים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באות עיר מת, ונגבר	חודש יום היתח		כמה שני היח	ממה נותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחיד	ימים			

12	קצות קצות	25	17	2	יחיד	נתיב יחיד
8	מ.מ.מ.	21	9	8	יחיד	נתיב יחיד

1882 שנה אוגוסט 1 יום. נפטר יחיד בן 18 שנה, שמו יצחק-ישראל, בן ישראל-ישראל, בן ראובן-ישראל. מת בלילה 31 אוגוסט 1882, בלילה 31 אוגוסט 1882, בלילה 31 אוגוסט 1882.

נתיב יחיד, נתיב יחיד, נתיב יחיד.

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
13	"	Мѣс. Промысла на сѣверномъ берегу Ревельскаго.	1	24	11	Кашляшка	Родила жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
14	"	мѣсѣ	4	27	11	Кашляшка	Родила жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
"	9	мѣсѣ	5	28	4		Младшая жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
15	"	мѣсѣ	9	2	10	Кашляшка	Родила жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
16	"	мѣсѣ	12	5	1	Кашляшка	Родила жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
"	10	мѣсѣ	16	9	8	Кашляшка	Младшая жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.
17	"	мѣсѣ	20	18	11	Кашляшка	Родила жена сына отъ мужа. Промысла, сирота.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלה תת"ק למנין הימים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום היתח		כמה שנים חיה	ממה נותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
13	"	1	24	11	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
14	"	4	27	11	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	9	5	28	4	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
15	"	9	2	10	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
16	"	12	5	1	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	10	16	9	8	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
17	"	20	18	11	מחלי	ומה שמה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	11	на кладбище Еврейскомъ	24	11	22	отъ холеры	Молодой мальчикъ, сынъ Еврея - <i>[Handwritten Name]</i>
	12	дома	26	19	22	отъ холеры	<i>[Handwritten Name]</i>

1882 года Мартъ 1 дня. *[Handwritten text in Russian]*

[Handwritten signatures]

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת' למנין הוננים

8 X

הלק רביעי מן מתים

מספר	מתי נפטר	כמה זרים	חודש ויום המיתה		מתי שני המת	ממה מותו מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
11			24	11	22		<i>[Handwritten Hebrew text]</i>
12			26	19	22		<i>[Handwritten Hebrew text]</i>

[Large handwritten notes in Hebrew]

[Handwritten signatures]

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
18		Мр. Артемий Ко. Введенскій Младшій	1	22	80	Отъ старческой грядло-сти	Еврейка Дина, жена умершаго, Торшманъ, Крещеной сестры.
"	13	Мр. Мясое	2	24	84	Мясое	Мордехай, жена умершаго, Крещеной сестры.
14		Мр. Мясое	10	2	58	Синъ Каца	Мавриана, жена умершаго, Крещеной сестры.
"	15	Мр. Мясое	12	4	58	Синъ умершаго	Сидора, жена умершаго, Крещеной сестры, в. Соломина.
19		Мр. Мясое	14	6	45	Мясое	Удѣ умершаго, жена умершаго, Мр. Рафаилова.
20		Мр. Мясое	11	9	2 1/2	Синъ Крива	Рубина, жена умершаго, Крещеной сестры.
21		Мр. Мясое	20	12	24	Синъ умершаго	Еврейка Дина, жена умершаго, Крещеной сестры.

ספר לכתוב בו פתים של יודים משנת אלה תת' למנין הימים
לקר רביעי מן פתים

מספר	מתי נפטר	חודש ויום המיתה		גיל	מתי נפטר	מתי נפטר	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		חודש	יום				
18	18	22	80	80	22	22	מתה דנה, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
13	13	24	84	84	24	24	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
14	14	2	58	58	2	2	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
15	15	4	58	58	4	4	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
19	19	6	45	45	6	6	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
20	20	9	2 1/2	2 1/2	9	9	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
21	21	24	24	24	24	24	מתה מרי, ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Летоисч. Мулоки.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
22	Въ с. Кремнино Медвѣдковскій Кладбище	21	10	44	Воспаленіи	Абраамъ Бранъ сынъ Шимона Бранъ Мир. Ш. Бранъ
"	Москва	24	16	40	сынъ маляра	Варвара Савва Савва Бранъ Мир. Ш. Бранъ
23	Москва	26	18	26	маляра	Намъ Савва, сынъ Савва Бранъ на Мир. Ш. Бранъ
24	Москва	28	20	1	сынъ Копа.	Абраамъ Бранъ сынъ Саввы Мир. Ш. Кремнино, Моск.
<p>1882. Августъ 1-го. Наследственная война сто двадцать семь годовъ окончила война правды: въ ней много миллионъ покорившихся. Въ первомъ году царств. Авраамъ Бранъ: сущего года Петру (24) умершего - Савва (25) а также Авладаръ (27). Мертвъ погребены Савва Бранъ.</p> <p>Мир. Ш. Бранъ - 2-й сынъ Шимона Бранъ</p> <p>Абраамъ Бранъ - 1-й сынъ Шимона Бранъ Абраамъ Бранъ</p>						

מספר לכתוב בו מתים	מספר לכתוב בו מתים	חודש ויום המיתה		גמ' מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש		
22	"	21	10	1/4	אברהם בראן בן שמואל בראן מיר. ש. בראן
"	"	24	16	1/4	בארה סאבה סאבה בראן מיר. ש. בראן
23	"	26	18	1/4	נאם סאבה, בן סאבה בראן מיר. ש. בראן
24	"	28	20	1	אברהם בראן בן סאבה מיר. ש. קרימנינו, מוסק.
<p>1882. אוגוסט 1-ה. מלחמת העולם העשירית עשרים ושבע שנה הסתיימה: בה נהרגו מיליונים של נשואים. בשנת המלחמה אברהם בראן: שנתיים בן אברהם (24) מת - סאבה (25) וכן גם אברהם (27). מתים קבורים.</p> <p>מיר. ש. בראן - בן שמואל בראן</p> <p>אברהם בראן - בן שמואל בראן אברהם בראן</p>					

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
25	"	М. А. Крашенинниковъ Масловская Медведева	1	24	75	Вѣтъ старе- ской грѣш- ливины	Свѣтлана Павли- на Свѣтлана Павли- на Свѣтлана Павли- на Свѣтлана Павли- на
26	"	мать	8	1	75 1/2	Вѣтъ старе- ской грѣш- ливины	Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна
27	"	мать	11	4	77	Вѣтъ старе- ской грѣш- ливины	Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна
28	"	мать	15	8	80	мать	Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна
29	"	мать	19	12	28	Вѣтъ старе- ской грѣш- ливины	Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна Рубина Давид- овна

כפי לכתוב בו מתים של יתורים משנת אלה תתי לטני דיונים

חלק רביעי כן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		מספר שנת המות	מספר מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, זו נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
25	קרימסקי	1	24	75		שמה נגה שמה נגה שמה נגה שמה נגה
26	ל	8	1	75 1/2		שמה נגה שמה נגה שמה נגה שמה נגה
27	ל	11	4	77		שמה נגה שמה נגה שמה נגה שמה נגה
28	ל	15	8	80		שמה נגה שמה נגה שמה נגה שמה נגה
29	ל	19	12	28		שמה נגה שמה נגה שמה נגה שמה נגה

Часть IV. О умершихъ.

Число Летописи: Музыка.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
30	На Преображеніи на Еврейскихъ Кладбищахъ.	24	14	45	ангі кахашка	Мария Луиза, жена Бориса Александровича
	на моги	30	26	44	Ванналия	Мария Александровна Мариана Васильевна

Въ 1882 году въ мѣсяцъ Августѣ умерла отъ холеры бывшая вѣдомая вѣдомыни Анна Луиза, урожденная Шварцманъ, вѣдомая вѣдомыни. Анна Луиза была вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни. Анна Луиза была вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни. Анна Луиза была вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни. Анна Луиза была вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни, вѣдомой вѣдомыни.

Подпись: Анна Луиза Шварцманъ

Подпись: Анна Луиза Шварцманъ

חלק רביעי מן מתים

מספר מחשבוני	מספר כתובים	חודש ויום המיתה		מחנה המיתה	מקום מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי שת ומה שמו, ומעמדו, או מה עמו, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יודים	נוכרי			
30		24	14	45		מרת יוסף... בן בית ישראל שבת
		30	26	44		מרת משה בן בית ישראל שבת

ביום 14 מנחם...
מרת משה...
בן בית...
ישראל...
שבת...

אנחנו החתומים...
משה אלף

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי בן מתים

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсѣцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
		18 ма селенскихъ Младенца	1	24	82	Дитѣ сироты отъ оспы отъ	Младенца. Сирота, еврейскій Млад. Костюковъ Бруно.
		21 " ма ме	5	28	1/2	Карышечка на горѣ капъ	Родила на на горѣ капъ Крестовъ. сирота
		19 ма ме	11	5	50	Дитѣ мама отъ мама	Младенецъ отъ мама отъ мама отъ мама
		20 ма ме	15	9	84	Дитѣ сироты отъ сироты отъ сироты	Млад. сироты отъ сироты отъ сироты отъ сироты
		21 ма ме	18	12	20	Дитѣ сироты отъ сироты отъ сироты	Младенецъ отъ сироты отъ сироты отъ сироты

מספר	כמה ימים	כמה ימים	הורש יום היתה		כמה ימים	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת וזה שמו, ומעמדו, או מה לזה, ומה היתה, בתולה, ונשואה, או מלאה
			ימי	יודי			
18	1	24	82	1/2		מладенецъ отъ мама отъ мама	
21	5	28	1/2			Родила на на горѣ капъ	
19	11	5	50			Младенецъ отъ мама отъ мама	
20	15	9	84			Млад. сироты отъ сироты отъ сироты	
21	18	12	20			Младенецъ отъ сироты отъ сироты	

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
22		М. В. Мухоморова	23	17	68	Вѣкъ старости	Мать Франциска Шварца - сына Николая Францевича.
"	22	мать	24	18	1	Вѣкъ старости	Мать Франциска Шварца - сына Николая Францевича.
"	23	мать	25	19	34	мать	Мать Франциска Шварца - сына Николая Францевича.
"	24	мать	26	20	35	Вѣкъ старости	Мать Франциска Шварца - сына Николая Францевича.
"	25	мать	27	21	12	Вѣкъ старости	Мать Франциска Шварца - сына Николая Францевича.

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום השתח		שנת השח	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחיד	ימים			
32	בית דין	11	11	18		מרת שרה
"	בית דין	23	17	18		מרת שרה
"	בית דין	24	18	1		מרת שרה
"	בית דין	25	19	3/4		מרת שרה
"	בית דין	21	21	35		מרת שרה
"	בית דין	27	21	1/2		מרת שרה

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христ- анскій.	Еврей- скій.			
		№ 26 на кладбище Кладбище	28	22	25	Ониъ (остановилъ) детища	Семья Михаила Мо- исеича Беренсона
		№ 27 тамъ же	20	24	56	Отъ Мелра	Семья Михаила Мо- исеича Беренсона
<p>1882 годъ Французская Империя... атаманъ, въведенъ былъ въ городъ... микаилъ негражданскій, въ то время... (А 2) асаулъ (А 1) (А 2) Михаилъ Беренсонъ Свидѣтели:...</p> <p>Мед. Работникъ Д. С. Беренсонъ</p> <p>Родственники: Степанъ Беренсонъ, Абрамъ Беренсонъ</p>							

מספר לכתוב בו מחים של יהודים משנת אלה תת למנין הוננים

חלק רביעי מן מחים

מספר מחוסרי	מספר מחוסרים	חודש ויום המיתה		מח שנת המית	מטה פותח מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יודי	יוני			
	26	28	22	25	מחוסר	מחוסר
	27	30	24	56	מחוסר	מחוסר
<p>אשר היתה מחלתו... ונפטר ביום... ונמצא מת... ונפטר ביום... ונמצא מת... ונפטר ביום... ונמצא מת...</p> <p>מחוסר מחוסר</p>						

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мѣсяца.	Мѣсяца.		Христианскій.	Еврейскій.			
	28	Младенца	3	28	28	отъ воспаления легкихъ	Мария Владиміровна дочь Петра Владиміровича Сидорова
	29	младенецъ	5	30	1/2	отъ коклюша	Александръ Владиміровичъ сынъ Петра Владиміровича Сидорова
	30	младенецъ	9	3	2	младенецъ	Александръ Владиміровичъ сынъ Петра Владиміровича Сидорова
	31	младенецъ	20	15	1	отъ воспаления легкихъ	Александръ Владиміровичъ сынъ Петра Владиміровича Сидорова
	32	младенецъ	22	17	16	отъ воспаления легкихъ	Александръ Владиміровичъ сынъ Петра Владиміровича Сидорова
	33	младенецъ	23	18	4	отъ коклюша	Александръ Владиміровичъ сынъ Петра Владиміровича Сидорова

ספר לכתוב בו מתים של ירוקם משנת ה'תר"ג למנין הונגם

חלק רביעי כן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש יום המיתה		מתי עני המת	נמה מתי מחלי או מסיכה אחרת.	מי מת ויה שמו, ומעמדו, או מה עשה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יובל	יודי			
28	קדום קדום	28	28	28	28	מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.
29	לד	5	30	1/2		מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.
30	לד	9	3	2		מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.
31	לד	20	15	1		מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.
32	לד	22	17	16		מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.
33	לד	23	18	4		מת מתי מחלי או מסיכה אחרת.

Handwritten initials or signature in the top right corner.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	33	Въ м. Курганскій Колѣвскій Колѣвскій	25	20	2	Въ м. Копра	Маша дочь сына на Колѣвскій Курганскій.
	34	м. м. м.	26	21	30	Въ м. Суровъ	Маша дочь сына на Колѣвскій Курганскій.
	"	34 м. м. м.	30	25	1/2	Въ м. Суровъ	Маша дочь сына на Колѣвскій Курганскій.

1882 года 25 числа 20-го мѣсяца
въ м. Курганскій Колѣвскій
Колѣвскій. Отъ кѣи нѣтъ
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.
нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ.

Исходъ
Маша
дочь сына
на Колѣвскій
Курганскій.

חלק רביעי בן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		במה שנת המית	נמה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ויה שמו, ומעמדו, או מה לזכה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יוני	יודי			
33	קופרא	25	20	2		משה בן משה
34	קופרא	26	21	30		משה בן משה
34	קופרא	30	25	1/2		משה בן משה

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, possibly related to the entries in the table.

Handwritten signature or name at the bottom of the right page.

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	35	М. В. Крестьян- ская	1	26	1	Сиб. Карелия	Маша, дочь Иванова
	35	Москва	2	27	68	Сибирская	Анна-Еврей, дочь Карелия
	36	Москва	2	27	20	Сибирская	Анна-Еврей, дочь Карелия
	37	Москва	3	28	4	Крымъ	Анна-Еврей, дочь Карелия
	38	Москва	10	6	34	Кострома	Анна-Еврей, дочь Карелия
	39	Москва	11	7	1/2	Сибирская	Анна-Еврей, дочь Карелия

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת ה'תרמ"ב

חלק רביעי בן מתים

מספר	באזה עיר-כהן ונגבר	חודש ויום היתח		כמה ימים היה מת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי לט ומה שמו, ומעמדו, או מה עמו, ומה היתה, בתלה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
35	ה' ע"ב	1	26	1		משה בן אברהם
35	ה' ע"ב	2	27	68		אנה-יהודי, בת קרליה
36	ה' ע"ב	2	27	20		אנה-יהודי, בת קרליה
37	ה' ע"ב	3	28	4		אנה-יהודי, בת קרליה
38	ה' ע"ב	10	6	34		אנה-יהודי, בת קרליה
39	ה' ע"ב	11	7	1/2		אנה-יהודי, בת קרליה

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. У умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
36		на кладбище Кладбище	11	7	62	отъ скарлатины своей урелии сине	Рубинъ Анна Сара Франц Александръ и Францъ
"	40	дома	14	10	2	кашля	Матвѣя Иванъ сынъ Францъ - сынъ Францъ сынъ Кремль и
37		дома въ саду доловъ	15	11	7	дома	Полна Рубина и Д. Иуда - сынъ
"	41	дома	18	14	1/4	Дифтеритъ	Матвѣя Вейманъ сынъ Иванъ сынъ Иванъ сынъ сынъ
38		дома	21	16	38	отъ роданъ	Фрѣя Иванъ Куса
"	42	дома	22	18	60	отъ скарлатины сине	Беренда Иванъ сынъ Александръ Иванъ сынъ Иванъ

הלך רבינו בן פתים

מספר	באה עיר מת, ונגבר	חודש ויום השתה		שם שני הור	מטה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
36	קלדיה	11	7	18	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	קלדיה	14	10	2	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
37	קלדיה	15	11	7	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	קלדיה	18	14	1/4	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
38	קלדיה	20	16	38	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	קלדיה	22	18	60	ישיב	אם מת וזה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	47	Въ г. Кремен-ца на вѣн-ской клад-бищѣ.	Августъ 3.	Авг. 30	1/2	Отъ Кашубска	Майсика Дѣлмисъ-Сергій сынъ Маріа Грабуберъ. Крест. сынъ.
411	"	Мадзе	5.	2.	1	Отъ каплъ	Орвока Ра-хисъ Ледъ сынъ Берка Кши-шанъ Крест-ианскій сынъ.
"	48	Мадзе	8.	5.	7	Отъ аста	Майсика Дѣлмисъ-Сер-гій сынъ Ка-милъ Грауб-ианскій сынъ.
"	49	Мадзе	10.	7.	1	Отъ испанскѣ	Майсика Шерманъ-Ла-мисъ сынъ Ду-виль-графъ.
42	"	Мадзе	12.	9.	10	Отъ старости	Менцима Де-вора, жена Давидъ-Фри-кенъ Ваиавъ сынъ.
"	50	Мадзе	14.	11.	1	Отъ Дифтеритъ	Майсика Хаимъ-Гра-виовъ сынъ Деманъ сынъ Ш. Шекенъ сынъ.

כפי לכתוב בו פתום של יודים בשנת אלה תתי לטוב רועים

21

מספר	מספר	חודש ויום הולדת		מספר	ממה סותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		כאזה עיר מת, ונכר	יום			
47	47	אוגוסט	30	1/2		מאיסיקא דעלמיס-סערגי סין מאריא גראבובער קרעסטיאן סין
411	411	מאי	2	1		אורבא ראחיס לעד סין בערעא קשישאן קרעסטיאן סין
48	48	אוגוסט	5	7		מאיסיקא דעלמיס-סערגי סין קאמיל גראוביאן סין
49	49	אוגוסט	7	1		מאיסיקא שערמאן-לאמיס סין דוביל-גראף
42	42	מאי	9	10		מענציימא דעבורא, אנהא דאביד-פריקען באיאב סין
50	50	מאי	11	1		מאיסיקא חיימ-גראוויוב סין דעמאן סין ש. שיקען סין

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мѣсяца.	Музыка.		Христіанскій.	Еврейскій.			
51	В. н. Креиш ути на Еврей скома къад- бизри	Августъ	Делиль	1/2	Отъ оспины	Мануила Са- кава Ауркова, сынъ Евсефа Фрайносла. Креишскій ситуацїи.	
43	маше	17	14	1	Отъ кофъ	Фабрика Сира Дора Саква Трактенбергъ ситу. м. Аси- ка.	
44	маше	19	16	1/2	Отъ кофъ	Фабрика Дидисъ Дора Евсефа- лида Мабо- нника. Рад- зубина. м. по- уцамина.	
52	маше	20	17	2	Отъ Фуртбергъ	Мануила Перша, сынъ Евсефа Минайдеръ, ситу. м. адвѣ- савскій.	
45	маше	21	18	1	Отъ оспа	Фабрика Мин- дима, Дора Дкова, ситу. Депина.	
46	маше	23	21	50	Отъ тифъ	Манилина Су- фа, сына Мейра Швер- Креишскій ситуацїи.	

ספר לכתוב בו שנים של יודים משנת אלה תת"ק לפני היום

82

הלק רבועי מן שנים

מספר	מקום קבורה	כפר זכרים	חודש ויום המיתה		כפר זכרים	מנה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
			חודש	יום			
51	מקום קבורה	15	12	1/2	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	
43	מקום קבורה	17	14	1	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	
44	מקום קבורה	19	16	1/2	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	
52	מקום קבורה	20	17	2	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	
45	מקום קבורה	21	18	1	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	
46	מקום קבורה	23	21	50	מנה מותי מחלי	מנה מותי מחלי	

Т. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
48	Въ городѣ Крешинскѣ на Еврейской квадратѣ	11	29	1/2	Отъ холеры.	Давидъ Ма- наевичъ, сынъ Иуды Фудельскій синагожанинъ
49	мѣстѣ	3	3	3/4	Отъ Риботинскаго аваріи въ Муромскій синагогѣ.	Мамушка Милованъ, сынъ Ари- авианъ въ Муромскій синагогѣ.
50	мѣстѣ	5	4	8/6	Отъ старческой дремливости.	Варколевскій сынъ, Фудель- скій, Милованъ синагожанинъ Гарейманъ
51	мѣстѣ	7	6	9/8	Отъ старческой дремливости.	Крешинскій синагожанинъ, сынъ Ари- авианъ Мандельбергъ.
52	мѣстѣ	9	8	2/6	мѣстѣ	Менишманъ Лав-Росъ, сынъ Ариавианъ- Лав-Росъ въ Ваицкран- скѣ.
53	мѣстѣ	10	9	2/4	Отъ холеры.	Менишманъ Федора, сынъ Ариавианъ- Лав-Росъ сынъ Иуды Фудельскій синагожанинъ

לפי רבינו משה בן מיכה על ידיו משנת אלה תתי' לפי דיונים

24

מספר	מקום	חודש ויום המיתה		מקום המיתה	שם המת	מי מת ומה שמו לרומעטרו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
48	מקום	1	29	1/2	דאָויד מאַנאַוויץ	עם אביו יחזקאל-מנשה בן אריאוו פודלסקי
49	מקום	3	3	3/4	מאַמושא	עם אביו אלכסנדר בן אריאוו פודלסקי
50	מקום	5	4	8/6	וַרְקוֹלֵבְסְקִי	עם אביו דוד-מנשה בן אריאוו פודלסקי
51	מקום	7	6	9/8	קְרֵשִׁינְסְקִי	עם אביו אריאוו-מנשה בן אריאוו פודלסקי
52	מקום	9	8	2/6	מֵנִישְׁמאַן	עם אביו לוא-רוס בן אריאוו- לוא-רוס
53	מקום	10	9	2/4	מֵנִישְׁמאַן	עם אביו פֶּדֶרָא בן אריאוו- לוא-רוס בן אריאוו פודלסקי

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	59	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.	12.	11.	77.	Отъ жарушкѣ брюшной.	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.
	60	моше	18.	17.	75.	моше.	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.
	61	моше	20.	19.	77.	Отъ конвулси- и.	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.
	62	моше	21.	20.	77.	Отъ Рибтѣрѣ брюшной.	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.
	63	моше	23.	22.	77.	Отъ кожа	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.
	51	моше	25.	24.	77.	Отъ боленнѣ	Кр. городъ Кр. городъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.

ספר לכתוב בו שמות של יודים בשנת אלה תת"ל

25 X

הלק רבועי מן המות.

מספר	תורש ויום המיתה		מקום מותו מחלי	מקום מותו אחרת	מי מה שמו, ומעמדו, או מה עופה, ומה דתה, כתולה, או נשואה, או מלחה
	ביום	בחדש			
59	12	11	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף
60	18	17	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף
61	20	19	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף
62	21	20	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף
63	23	22	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף
51	25	24	ק"ב	ק"ב	משה בן יוסף

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Месяца.	Число Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или: отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
52		Въ деревнѣ Кремленъ, на Еврей- скомъ клад- бищѣ.	2.	1.	4.	Отъ оспы.	Давида Дун- маша дѣво Вейсманъ Ок- сентина. Крем. урны.
53		мѣстѣ	5.	4.	32	Отъ жѣлты.	Меморина Хад-Сира, де на Дунъ Гу- мбейна. Крем. урны. Побисинскій урацъ.
54		мѣстѣ	11.	5.	51	Отъ тифуса.	Дурица Самуилъ Давидовъ.
54		мѣстѣ	12.	11.	81	Отъ скарлат.	Меморина Кара Дунъ. Крем. урны.
55		мѣстѣ умеръ въ са- дрѣтѣ.	12.	11.	21	Отъ тифуса.	Рогова Маша Дунъ.
55		мѣстѣ	13.	12.	3	Отъ кофр.	Давида Д Дунъ, дѣво Дунъ. Крем. урны.

ספר לכתוב בו פתים של יודים משנת אלה תת"ל לפני היום

הלק רביעי מן פתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		שנת התע"ל	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה נפשו, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
52	קרימלן	2	1	4	מ	דוד דון משה דון משה דון משה דון
53	מ	5	4	32	מ	משה דון משה דון משה דון משה דון
54	מ	11	5	51	מ	משה דון משה דון משה דון משה דון
54	מ	12	11	81	מ	משה דון משה דון משה דון משה דון
55	מ	12	11	21	מ	משה דון משה דון משה דון משה דון
55	מ	13	12	3	מ	משה דון משה דון משה דון משה דון

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возвѣтъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мѣсяца.	Дня.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	23	на погребеніи Кремлевскій клад- бищъ.	20.	19.	1/2	Отъ холеры.	Мавриана Минина, сынъ Нико- ла Кустына Крем. синаг.
58		масфе	23.	22.	2/2	Отъ скарлатины.	Давида Лид, дочь Петра Лаврентіева Крем. синаг.
59		масфе	25.	24.	2/2	Отъ скарлатины.	Давида Песина, дочь Петра Рауца Кремлевскій синагогъ.
60		масфе	26.	25.	2	Отъ скарлатины.	Давида Кремлевскій дочь Яковъ Лаврентіевскій Виннск. синаг.
	74	масфе.	27.	26.	10	Отъ старости.	Крем. синаг. Нина, сынъ Срѣдъ Виннскій.

למנוחיו של יחידים בשנת אלה תת' לפני הונגם

הלך רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חורש יום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יוני	יודי			
23	מאוריאה מינין	20	19	1/2		מאוריאה מינין
58	דאבידא ליד	23	22	2/2		דאבידא ליד
59	דאבידא פסינא	25	24	2/2		דאבידא פסינא
60	דאבידא קרמלע	26	25	2		דאבידא קרמלע
74	נינא	27	26	10		נינא

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Женск.	Число Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Больше или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
61.		М. логорыя Крымская на вървской майдану.	28	27	1/2	Отъ Пьеръ-терита.	Андрей Бурова, доч. Шивид, Тереса Стефан. еврей.
	75	Mossee	31.	29.	3	отъ оспа	Маисика Зкуба, сынъ Вашинона Копиана. еврей. ев. еврейск. Ев. гора.
<p>1882 года Нагоръ къ гуд, Нуретъ-Рувалиевъ князь его св. Императорамъ, и ведши свои обязанности советны правленіи наши, въ нихъ не исправляющіи нѣтъ, въ петербургскихъ сиротъ умершихъ въра въ души; сиротскому намъ <u>Василь</u> № 8 а женской души; <u>Гедора</u> № 10 всеношно <u>Василина</u> чата № 18. Въ немъ подписали свидетелемъ -</p> <p>Кремненскій Раббинъ <u>И. Шиваевичъ</u></p> <p>Духовная староста <u>Леонидъ</u> староста <u>Абрамъ</u> староста <u>Теимъ</u></p>							

ספר לכתוב בו פתים של יודים משנה אלה תתקן לפני הוונים 30

תקן רביעי מן פתים

ספר	מספר	באחזק עיר מתי ונתבר	חודש ויום הפירה		כמה יום הפירה	כמה מותי מחלי או מסיכה אחרת	מי מת ומה שבו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דעתו, בתולה, או נשואה, או סלחה
			יום	חודש			
61.			28.	27	1/2		
"	75		30.	29	3		
<p>עבודת ה' עבודתו אשר נתתי לכם וזה דברי אלה אשר דברתי אל בני ישראל ביום שהוצאתי את ישראל ממצרים אמר ה' אלוקי ישראל אני ה' ואלה שמותי אלה שמותי אשר קראתי בשם ה' אלוקי ישראל במצרים אמר ישראל ה' אלוקי ישראל במצרים אמר ה' אלוקי ישראל אני ה' ואלה שמותי אלה שמותי אשר קראתי בשם ה' אלוקי ישראל במצרים אמר ישראל ה' אלוקי ישראל במצרים</p> <p style="text-align:right"><u>א. פ.</u></p>							

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
62		Въ урвѣнъ Кривинъ на върѣвскій кладбищѣ.	1.	2.	18	Отъ старости.	Менуша Ицковна, дочь Давида (Керенбергъ) Кривинъ.
70		масжѣ	3.	4.	1	Отъ кофъ.	Маврико Ицковичъ, сынъ Ицковъ, Кривинъ.
77		масжѣ	5.	11.	3	Отъ Верттерити.	Маврико Ицковичъ, сынъ Ицковъ, Кривинъ.
63		масжѣ	8.	9.	20	Отъ старости.	Менуша Сурицкая, жена Абрама Ицковича, Кривинъ.
78		масжѣ	10.	11.	54	Отъ тифъ.	Ицковъ сынъ Давида, сынъ Давида, Зелиманъ, першавъ Кансура.

כפר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תתק"ץ למנוח הימים

חלק רביעי, מן מתים

מספר	באזה עיר מתה, ונכר	חודש ויום השתח		כמה שני השח	ממה מהי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יודי			
62	מאזקת קריבין	1	2	18	מחלי	מנשה יצחקובנה, בת דוד (קרנברג) קריבין.
70	מאזקת	3	4	1	מחלי	מאריקו יצחקוביץ, בן יצחק, קריבין.
77	מאזקת	5	11	3	מחלי	מאריקו יצחקוביץ, בן יצחק, קריבין.
63	מאזקת	8	9	20	מחלי	מנשה סוריץ, אשת אברהם יצחקוביץ, קריבין.
78	מאזקת	10	11	54	מחלי	יצחק בן דוד, בן דוד, זלמן, פרשאו קאנסורה.

31

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число Женскіе Мужскіе	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	Въ городѣ Кремленгта у двора въ еврейской кудальницѣ.	14.	15.	1	Отъ кофла.	Манюшка Мужеръ-Зривъ, сынъ Нико- лаевъ Кофен- еревскаго. супруг. еи: Мриука
64	моше	15.	16.	2.	Отъ воспаления желудка.	Она онка Мид- горъ Спрингъ Бривъ. супруг. еи: Намеръ-Бривъ.
80	моше	18.	19.	58	Отъ гадальки.	Лановей, еи: Кривъ-Горъ. Миниховъ, Никитосовъ Ламмеръ.
81	моше	19.	20.	37	Отъ тифа.	супруг. еи: Мриука, Ковей-Горъ. Миниховъ, Басуровъ Мерфица.
82	моше	21.	22.	5.	Отъ канцеръса.	Манюшка Мелуисъ-Бривъ, Зелинкова, Кривунъ, Кривъ-супруг.

מספר מתים נשים	מספר מתים גברים	באה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, או מה שפנה, ומה היחה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
		קודש	15	15	1		מנין הימים
		14	15	1			מנין הימים
64		15	16	2			מנין הימים
80		18	19	58			מנין הימים
81		19	20	37			מנין הימים
82		21	22	5			מנין הימים

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число Желѣза Мушкет.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
83	Въ лавкахъ Кремля, на вѣрѣ- скомъ клад- бищѣ.	22.	23.	1	Отъ холеры.	Мамушка Срѣжа, сына Рыбуева, Вашнева. Крест. сына
85	moske	23.	24.	68	Отъ столбняка.	Вдова Муромъ, жена Михиловъ
84	moske	23.	24.	55	Отъ тифуса.	Кремлянская 2 ^я мѣдн. Ку- перъ, Сеидъ, Ивановъ. Ра- зеръ, андрѣ Френдманъ.
86	moske	24.	25.	1/2	Отъ холеры.	Вдова Фри- ца Маріана, гора Срѣжа- Озерова Кавана.
87	moske	25.	26.	61	Отъ столбняка.	Менушина Суровъ, жена Веро- на Себуго- вскій. Крест. сына

מפי לכתוב בו פתים של יודים בשנת אלת חתי למנין הימים

22 24 23 33

חלק רביעי מן פתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה פתה מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מזה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		חודש	יום			
83	פירוק	22	23	1		ממאמא סרז'ה, בת ריבין בית בית
85	ל	23	24	68		בית בית בית
84	ל	23	24	55		בית בית בית
86	ל	24	25	1/2		בית בית בית
87	ל	25	26	61		בית בית בית

Т. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Дней.	Мѣсяца.		Христианскій.	Еврейскій.			
86	Въ мѣсяцѣ Крестьянскій	Въ мѣсяцѣ Мелесъ	2.	4	1/2	Отъ холеры.	Мамчикъ Мамко, сынъ Надимовъ Мамонидъ, сынъ повода Тараса.
40	маске		4.	11	2.	Отъ парши.	Дубокъ Хадъ Мавъ, сынъ мамъ- кавъ Румба Барва. Мамъ и: Бурова.
87	маске		5.	7	1/4	Отъ холеры.	Мамчикъ Наимъ-Румъ, сынъ Амъ- менва Бо- ганова, Кремъ-сирва.
88	маске		5.	7	1/2	Отъ боленности смерь.	Мамчикъ Мавъ-Зидва сынъ Димъ- сундеевъ Бавва. Вимне-сирва.
91	маске		6.	8	3/5	Отъ парши.	Мемиданъ Бемва, сынъ Мендидъ Амиданъ.

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת א"ת תת"ל למנין יודנים

חלק רביעי מן מתים

מספר	מקום קבורה	מקום עיר מתו ונכר	חודש ויום הייתה		כמה שנים הייתה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מהימנותו, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			יודי	נוכרי			
86		במחנה קבר	2.	4.	1/2		ממנו ממנו ממנו ממנו
40		ממנו	4.	11.	2.		ממנו ממנו ממנו ממנו
87		ממנו	5.	7.	1/4		ממנו ממנו ממנו ממנו
88		ממנו	5.	7.	1/2		ממנו ממנו ממנו ממנו
91		ממנו	6.	8.	3/5		ממנו ממנו ממנו ממנו

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мѣсяца.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
48		Крещенск. на вѣрвѣ-хонъ. квадратъ.	Декабрь.	Мѣсяцъ.	1	отъ холеры.	Давыдова Эмилъ, дочь Крещенск. супругъ. м. Архана.
49		moske	10.	12.	4 1/2	отъ старости.	Крещенскій Литванскій Лейбъ, супругъ Рейнштайнъ.
49		moske	10.	12.	4 1/2	moske	Мезицкая Рейнъ, жена Давыдова то арбака. Крещ. сестры.
49		moske	11.	12.	2 1/2	отъ пароса.	Мамчикъ Кудина Шинкина, сынъ Хаймовъ Мануила. Крещ. сестры.
49		moske	12.	14.	5 1/2	скоропостриго	Антонина Рогова Мана ка, Хаймовъ Кудина мр. м. Рагилъ.

ספר למוות בני ישראל בשנת ה'תרמ"ב

חלק רביעי מן מתים

מספר	מחזור	מספר	חודש ויום המיתה		מקום מותו מחלי או מסיבה אחרת	מ"מ ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש		
48		48	1	9		דאָויד, טאָכטער פֿון קרעשענסקי. אַרְחאַנאָב.
49		49	11	12		קרישענסקי ליטוואַנער לייב, אַרְחאַנאָב רײַנשטײַן.
49		49	11	12		מײַצקאַ מײַזע, אַרְחאַנאָב רײַנשטײַן.
49		49	11	12		מאַמשיק קודינאַ שײַנקינאַ, אַרְחאַנאָב קאַדאַט.
49		49	12	14		אַנטאָנינאַ ראָגאָבאַ מאַנאַקא, אַרְחאַנאָב קודינאַ אַרְחאַנאָב רײַגיל.

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. Умершихъ.

Число и Мѣсяцъ.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или уморъ.	отъ чего уморъ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.				
93	Въ кофетн Кремлеву, на вѣрн- ской клад- бищѣ.	17	14	75		отъ стужи	Кремлевъ, Савицка Савицка Манси- нова Байден- васильевъ
93	moske	13	15	73	отъ депрессии		Маврико Курма-Мид- ский Шульманъ Мисс. Кремлевъ
"	moske	17	19	72	отъ каменья		Фрунзе Калина Даво- ва Горъ Чер- ная Калин- градъ Дмитриевъ
94	moske въ вѣрн- ской кладбищѣ.	18	20	78	отъ тифа		Австрийскій нагдаль Мейс Борисъ
95	moske	19	21	83	отъ стужи		Антоний и Корниль Нусан Винокуровъ

ספר לכתוב בו פנים של יודים משנת אלה תת"ל למנין הימים

הלך רביעי בן נחום

מספר מקום קבורה	מספר כתובים	באור עיר מת, ונגבר	חודש ויום היתרה		כמה שני הדת	כמה מותי מחלי או פסיקה אחרת	מי מת והוא שמו, ומעמדו, או מה עשה, ומה דעתו, כתולה, וכן נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
" 93		מחנה קדיש	12	14	75		מחנה קדיש מחנה קדיש מחנה קדיש
93		מחנה קדיש	13	15	73		מחנה קדיש מחנה קדיש מחנה קדיש
94		מחנה קדיש	17	19	72		מחנה קדיש מחנה קדיש מחנה קדיש
94		מחנה קדיש	18	20	78		מחנה קדיש מחנה קדיש מחנה קדיש
95		מחנה קדיש	19	21	83		מחנה קדיש מחנה קדיש מחנה קדיש

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
45		Вологодск. Крещенная, на Еврейскій кладбище.	20.	22.	82.	Отъ старости.	Мелушана Маида, жена Алеханна Штраубенбергъ Крещ. сестр.
46		Москва	21.	23.	81	Москва	Мелушана Коима Яесна Манкоца.
47		Москва	22.	24.	85	Москва	Варвара Сима, дочь Мелушана Коима Онуана, Крещ. сестр.
48		Москва	22.	24.	80	Москва	Варвара Коим, дочь Алеханна Крещеннаго, жена С. Коимманъ.
49		Москва	23.	25.	83	Отъ воспаления мозга.	Она Орка Рауца, дочь Алеханна Алехманна, жена: Рауца.

ספר לכתוב בו את שם של יודים בשנת אלף תתי ע' למנין הימים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום הלידה		במה שני המת	ממה מתו מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה למה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יודי			
45	מאזק	20	22	82		מלשחנה מאי, בת אלחנן שטראובנברג, קרית
46	מאזק	21	23	81		מלשחנה קוים, בת אלחנן מנכוצה.
47	מאזק	22	24	85		ברבורה סימא, בת אלחנן קוים, קרית
48	מאזק	22	24	80		ברבורה קוים, בת אלחנן קרית, קרית
49	מאזק	23	25	83		אורקה ראוצה, בת אלחנן אלחמאן, קרית: ראוצה.

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		И ѣ т а.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ мѣстѣ Кремль, у мѣстечка Кремль- дворъ.	25	27	1	Отъ холеры.	Мамкина Касперъ сынъ Васильевъ Павелъ Кремль- дворъ.
		Въ мѣстѣ Кремль.	26	28	11	Отъ тифуса.	Мамкина Шимонъ, сынъ Абу- мовъ Кремль- дворъ.
		Въ мѣстѣ Кремль.	26	28	27	Отъ холеры.	Катодурскій Симонъ Кремль- дворъ.

Въ 1882 году двѣдѣно по дѣлу, изданнаго въ мѣсяцъ своемъ
Однимъ изъ вѣдомъ и вѣдомъ своимъ оказавшемъ въ вѣдомъ
наша въ немъ не исправности и отъ, въ мѣсяцъ своемъ
дѣлѣмъ въ вѣдомъ своемъ: мѣсяцъ нашъ 15 мѣсяцъ, дѣлѣ
наша дѣлѣмъ № 10, а въ мѣсяцъ своемъ дѣлѣмъ
дѣлѣмъ № 98 дѣлѣмъ вѣдомъ, а дѣлѣмъ нашъ Симоновъ дѣлѣмъ № 9,
дѣлѣмъ это село дѣлѣмъ № 177.

Кремль-
дворъ } Староста вѣдомъ
Кремль-
дворъ } Александръ Семеновъ

ספר לכתוב בו פתוח של ירויים משנה אלה תתי למען ריונים

מספר	באותו יום שנת, ונגבר	חודש ויום השנה		מזה שני דעות	ממה מותו מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעבורו, או מה עשה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			
96	27	27	27	1		ממה שמו, ומעבורו, או מה עשה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
97	28	28	28	11		ממה שמו, ומעבורו, או מה עשה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
98	28	28	28	27		ממה שמו, ומעבורו, או מה עשה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה

דבר זה נכתב על ידי
המנהל הכללי
ביום 27/7/82
אברהם סעמין

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число:		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женщин.	Мужчин.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			

1884 годъ
 Дня 14 числа сего на основании распоряженiя
 и постановленiя тѣхъ таковыхъ всѣхъ проведенъ по инициативѣ

Умръ ввѣ въ Киевѣ

למנין היוםם ספר לכתוב בו פתים של יתרים משנת אלה תת

חלק רביעי מן פתים

ספר		באותו עיר מת, ונגבר	חדש יום הפיתה		מפני מה מת	ממה מותו מחלי או כמיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה עמה, ומה היחה, בחולה, או נשואה, או מלאה
בתים נקבות	בתים זכרים		ימי	יחרי			

מקמתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי
 ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי ופיתתו יתירי

שנת

2086061_0000454

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			

מפר לכתוב בו מתים של יתורים משנת אלף תת-למנן הונים

הלק רביעי מן מתים.

1900

41

מספר		באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, ידולת, או נשיאה, או מלאה
סמלית	כתובים		יום	חודש			

מחבר

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью

№

Это двадцать _____ листовъ.

СОВѢТНИКЪ

Григорий Степанович

В настоящей книгѣ пронумерованы
и прочими это двадцать (20)
листовъ.

22.10.83

Зав. отъ ГИИ *С. И. Шур*

Степанович



В этом деле пронумеровано листов *111*
10 / *10* 1983
Архивариус *Шур*